

## Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

Materiál na rokovanie Miestneho zastupiteľstva  
mestskej časti Bratislava-Petržalka  
dňa 29. septembra 2009

Materiál číslo: 409/2009

**K bodu: Návrh na doplnenie uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti  
Bratislava-Petržalka č. 292 zo dňa 16. decembra 2008 „Návrh na prevod  
majetku – stavba Revitalizácia Chorvátskeho ramena“**

---

Predkladá:

Marián Miškanin  
prednosta

Návrh uznesenia:

v prílohe

Prerokované:

v Miestnej rade mestskej časti  
Bratislava-Petržalka  
dňa 17. septembra 2009

Spracovateľ:

Daniela Grajciarová  
Alžbeta Broszová  
referát SMM

## N á v r h u z n e s e n i a

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

k o n š t a t u j e,

že odbornú prevádzku vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“, ktorú vybudovala mestská časť Bratislava-Petržalka v rámci predvstupovej pomoci prístupujúcim krajinám v Programe cezhraničnej spolupráce PHARE CBC pre rok 2001, projekt PHARE SR 0113.01, je oprávnený zabezpečiť výhradne Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Odštepny závod Bratislava, preto pri prevode tohto majetku ide o prípad hodný osobitného zreteľa. Z toho dôvodu

s c h v a ľ u j e

zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 292 zo dňa 16. decembra 2008 nasledovne:

Miestne zastupiteľstvo s c h v a ľ u j e v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov bezodplatný prevod stavby

„Revitalizácia Chorvátskeho ramena“

Slovenskému vodohospodárskemu podniku, š. p., OZ Bratislava ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Bratislava bude refundovať mestskej časti v zmysle Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 oprávnené investičné náklady vynaložené mestskou časťou na uvedenú stavbu.

## Dôvodová správa

Mestská časť Bratislava – Petržalka požiadala v rámci predvstupovej pomoci prístupujúcim krajinám v Programe cezhraničnej spolupráce PHARE CBC pre rok 2001 o pridelenie grantu na realizáciu projektu PHARE SR 0113.01 Revitalizácia Chorvátskeho ramena. Samotná stavba bola realizovaná v období od decembra 2003 do konca septembra 2004.

Cieľom bolo odvodnenie diaľnice D 61 Berg – Bratislava v úseku Einsteinovej ulice, vytvorenie podmienok pre zmiernenie dopadov na životné prostredie, oživenie urbanizovaného územia Chorvátskeho ramena krajinotvorným prvkom a súčasne zabezpečenie protipovodňovej ochrany príľahlého územia.

V zmysle schválených zásad poskytovania pomoci z prostriedkov PHARE, je povinnosťou žiadateľa vybudovanú stavbu využívať po dobu 5 rokov. Táto doba uplynie 31.12.2009. Z uvedeného dôvodu bola podpísaná zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy č. 4525/130/2007 zo dňa 1. 5. 2007 o prevode majetku - vodohospodárskej stavby „Revitalizácia Chorvátskeho ramena, vyústenie Chorvátskeho ramena do pravostranného priesakového kanála zdrže Hrušov“. Zmluvu uzatvorila mestská časť Bratislava-Petržalka na strane jednej a Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik, Odštepňný závod Bratislava. Podnik je oprávnený vykonávať prevádzku uvedeného majetku v oblasti odbornej prevádzky, udržiavania stavebnej, strojnej a elektrickej časti, zabezpečovania opráv a vykonávania udržiavacích prác, zabezpečenia vzájomne dohodnutých opráv, výkonu povodňových zabezpečovacích prác objektov stavby a zabezpečenia výkonu ďalších povinností potrebných k výkonu prevádzky.

Dňa 1. júla 2009 vstúpila do platnosti novela zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, t. j. zákon č. 258/2009 Z. z., ktorý v § 9a určuje, ako musí byť vykonaný prevod majetku obcí.

Prevod majetku môže byť vykonaný:

- a) na základe obchodnej verejnej súťaže,
- b) dobrovoľnou dražbou,
- c) priamym predajom najmenej za cenu všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu.

**Výnimku v prevode majetku obcí predstavuje ustanovenie v § 9a ods.8 písm. e), ktoré umožňuje miestnemu zastupiteľstvu uskutočniť prevod majetku iným spôsobom, ak ide o prípad osobitného zreteľa, kde miestne zastupiteľstvo rozhodne trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov.**

Z uvedeného dôvodu navrhujeme miestnemu zastupiteľstvu schváliť zmenu uznesenia č. 292 zo dňa 16. 12. 2008 tak, ako je uvedené v predložennom návrhu uznesenia. Návrh predkladáme na základe odporúčenia podpredsedu vlády a ministra vnútra zo dňa 10.08.2009 (Príloha).

Hodnota z fondu PHARE a štátneho rozpočtu vo výške 1 254 463,89 € (37 791 979,20 Sk) bude budúcemu užívateľovi poskytnutá bezodplatne.

Hodnota financovaná z vlastných zdrojov čiastkou 506 772,05 €, (15 267 014,90 Sk) bude čiastočne uhradená sumou 183 238,32 € (5 520 237,60 Sk), ktorá predstavuje oprávnené investičné náklady terajšieho vlastníka.

Materiál bol prerokovaný v komisii správy miestneho majetku a miestnych podnikov dňa 16. 9. 2009, bude prerokovaný vo finančnej komisii a v komisii podnikateľských činností, stanoviska budú doložené.

Materiál bol tiež prerokovaný na zasadnutí Miestnej rady mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 17. septembra 2009 a prijala uznesenie č. 431:

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka  
o d p o r ú ě a

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka schváliť doplnenie uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 408 zo dňa 1. júla 2009 o bod č. 3 nasledovne:

„3. Predĺženie doby nájmu podľa bodu 1. je schválené v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa.

## Výpis z uznesení

**zo zasadnutí komisie správy miestneho majetku a miestnych podnikov k materiálom predloženým na rokovanie rady miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka konaného dňa 17.09.2009**

### **K bodu 1**

Návrh na zmenu uznesenia Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 292 zo dňa 16. decembra 2008 „Návrh na prevod majetku – stavba Revitalizácia Chorvátskeho ramena“

### **Uznesenie:**

Komisia odporúča prijať uznesenie v znení uvedenom v materiáloch, t.j. schváliť bezodplatný prevod stavby Revitalizácia Chorvátskeho ramena.

Hlasovanie: za           4  
                  proti         0  
                  zdržal sa    0

V Bratislave, 16. 09. 2009

Za správnosť výpisu zodpovedá :

Ing. Ján Kubička, v.r.

Zápisnicu odsúhlasil :

Ing. Peter Hrdlička, v.r.  
predseda komisie

y. Miškovic

Podpredseda vlády a minister vnútra  
Slovenskej republiky

**Robert Kaliňák**

Bratislava 10. augusta 2009  
Č. p.: KM - 1904/2009

Vážený pán starosta,

v zmysle Vášho listu č. j. 2009/08199/08/0 zo dňa 14. júla 2009 Vám zasielam stanovisko k možnému spôsobu realizácie bezodplatného prevodu predmetného majetku.

Podľa § 2 ods. 2 zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave, mestské časti sú právnickými osobami, ktoré za podmienok ustanovených zákonom a štatútom samostatne hospodária s vlastným majetkom a s vlastnými finančnými zdrojmi, ako aj s majetkom, ktorý im bol zverený do správy. Pri nakladaní s ním sú mestské časti povinné postupovať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré upravujú majetkové postavenie obcí a hospodárenie s majetkom obce. Nepripustnosť darovania nehmuteľného majetku obce, ustanovená v zákone Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, sa vzťahuje na majetok obce ako celku bez ohľadu na to, či je vo vlastníctve mestskej časti, alebo jej bol zverený do správy.

V zmysle uvedeného a v záujme zabezpečenia úloh vyplývajúcich zo zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), odporúčam pri spravovaní majetku získaného v rámci projektu PILLARE postupovať podľa § 9a odsek 9 písmeno c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý umožňuje obci v prípadoch hodných osobitného zreteľa, o ktorých obecne zastupiteľstvo rozhodne trojpäťtinovou väčšinou prítomných poslancov, postupovať pri nakladaní s majetkom obce aj inak, ako je ustanovené v § 9a odsek 1 až 3 a 5 až 7 zákona.

S úctou



Vážený pán  
**Milan Ftáčnik**  
starosta  
mestskej časti Bratislava - Petržalka

**Bratislava**